



Nelle tabelle potete inserire quello che volete, inoltre, a seconda dei giorni di job-shadowing potete aggiungere o togliere righe. La parte che riguarda la scuola, può essere uguale per tutti.

Per le foto, create tanti piccoli album su nella tabella inserirete solo il link

Per la parte descrittiva, potete usare le schede di intervista allegate ...

DOCENTE

NOME COGNOME **Barranca Rosa**

MATERIA/E INSEGNATA/E **Lingue straniere (tedesco), sostegno scolastico**

JOB-SHADOWING SVOLTO A **Marl (Germania)** **DAL 27/02/2017 AL 03/03/2017**

PRESSO LA SCUOLA **Berufskolleg**

DOCENTE TUTOR **Carola Kohn**

PERSONA DI CONTATTO **Thorsten Irmscher**

DIRIGENTE SCOLASTICO **Wolfgang Grosser**

L'ISTITUTO SCOLASTICO

IL CONTESTO: La scuola si trova nella città di Marl situata nella Renania Settentrionale-Vestfalia in Germania, conta circa 90.000 abitanti, appartiene al circondario di Recklinghausen, distretto di Muenster.

GLI AMBIENTI: La scuola è molto grande, dotata di tutte le tecnologie all'avanguardia, di una

palestra e caffetteria. Le aule sono dotate di un computer, un video proiettore e un orologio, si tiene un registro cartaceo.

https://drive.google.com/file/d/0B11jm3y0TX-_RnFXU2tpa3BsaTg/view?usp=sharing

ORGANIZZAZIONE SCOLASTICA La scuola inizia alle 7.45 e si protrae fino al pomeriggio ma il sabato è chiusa, le lezioni durano un'ora e mezza e sono intervallate da un quarto d'ora di pausa, i docenti lavorano intensamente e molte volte restano a scuola anche dopo il loro orario di servizio affinché tutto proceda al meglio.

GESTIONE DELL'ISTITUTO) La scuola è molto ben organizzata, si cerca di valorizzare le eccellenze con attività mirate quali dibattiti, concorsi interregionali, tirocini nelle aziende del luogo ed anche all'estero, gli alunni sono costantemente seguiti sia dagli insegnanti che da personale specializzato.

DISCIPLINE INSEGNATE E ORGANIZZAZIONE DELLE CLASSI/GRUPPI

Mi sono soffermata nel dipartimento di economia e mezzi di comunicazione, le materie principali di studio: tedesco, lingue straniere, letteratura, storia, matematica, informatica, economia.

GLI ALUNNI

I nomi degli studenti possono essere tenuti anonimi

RAPPORTO COI DOCENTI

Gli alunni sono molto rispettosi nei confronti degli insegnanti, si rivolgono ai docenti dando del lei e alzano la mano per parlare a lezione, tengono molto ai consigli degli insegnanti e rispettano i tempi di consegna.

RAPPORTO CON GLI ALTRI STUDENTI

Gli studenti sono tra di loro in buoni rapporti e collaborano nei lavori di gruppo

ORGANIZZAZIONE DELLE LEZIONI&CURRICULUM

Le lezioni sono orientate a soddisfare il raggiungimento del progetto di vita degli alunni, seguendo le naturali inclinazioni dei ragazzi.

UTILIZZO DELLA TECNOLOGIA IN CLASSE E A CASA

La tecnologia è fondamentale, tutte le classi sono dotate di un computer e un video proiettore. Gli alunni utilizzano regolarmente a casa il computer per fare i compiti loro assegnati.

LA VISIONE EUROPEA

La Germania è uno stato dell'unione europea e di conseguenza non si considerano solo tedeschi ma anche europei e fare un tirocinio all'estero è un'esperienza molto ambita che può rivelarsi una

carta in più nella ricerca di un lavoro.

LE MIE LEZIONI

DESCRIZIONE DELLE LEZIONI (*discorsiva*)

GIORNO: 28/02/2017

Riunione di dipartimento (Paedagogischer Tag), dalle 8.30 alle 15.30. In base all'ordine del giorno che viene proiettato vengono discussi i vari temi che spaziano dai programmi scolastici all'organizzazione delle classi ed ai possibili sviluppi futuri lavorativi. Viene accolta con molto entusiasmo la proposta di creare un corso pomeridiano di informatica per migliorare le conoscenze degli alunni al costo di 5 euro aperto anche ai docenti. Sono presenti 40 docenti, si ci sofferma soprattutto su come guidare e seguire gli alunni affinché raggiungano la maturità senza problemi. Alla fine di ogni intervento si battono le nocche sul tavolo in segno di applauso, un docente fa il verbale, ma non è sempre lo stesso vanno a rotazione.

https://drive.google.com/file/d/0B11jm3y0TX-_YXpOX1Bsczhrcnc/view?usp=sharing

Materia: Riunione di dipartimento
Presenti: Rosa Barranca, Daniela Guierriero

DESCRIZIONE DELLE LEZIONI (*discorsiva*)

GIORNO: 01/03/2017

Per i giovani profughi che provengono da Siria, Irak, Armenia, Afghanistan ecc. la scuola organizza dei corsi di lingua tedesca per stranieri che durano un anno così composti: 2 giorni a lezione di lingua, 1 giorno cercano di risolvere a scuola problemi pratici (scrivere un curriculum, una lettera di presentazione ecc.) 2 giorni un tirocinio.

La docente prende posto alla cattedra e quando i ragazzi si sono sistemati chiede loro qual è l'argomento che stanno trattando e di fare un riassunto di cosa hanno fatto l'ultima volta. Il tema della lezione è cosa dire quando si va dal medico. Alla lavagna scrive le parole difficili, corregge gli errori di pronuncia, le parole che non sono capite dagli studenti vengono spiegate con dei sinonimi più facili o con i gesti. La professoressa consegna delle fotocopie ai ragazzi e chiarisce alcuni aspetti della società tedesca, affinché gli alunni possono apprendere meglio il contesto culturale in cui si trovano, spiega inoltre il significato degli acronimi. Il clima della lezione è rilassato e sereno, gli alunni partecipano attivamente alla lezione. Gli alunni proseguono con la lettura silenziosa del brano, dopo dovranno

Materia: Tedesco come lingua straniera
Durata della lezione: 1 ora e mezza
Numero studenti: 15 alunni; 13 ragazzi 2 ragazze.
Ambiente di apprendimento: aula informatica
Metodologia: lezione frontale
Presente: Rosa Barranca

rispondere a delle domande aperte, la professoressa gira tra i banchi e risponde ai dubbi, dopo circa un quarto d'ora i ragazzi leggono le loro risposte, la professoressa esige assoluto silenzio in segno di rispetto nei confronti di chi parla, si sofferma soprattutto sui termini difficili per capire se sono chiari per tutti e chiede a turno agli alunni di spiegare le parole, anche perché la settimana prossima ci sarà la verifica.

FOTO

DESCRIZIONE DELLE LEZIONI *(discorsiva)*

GIORNO: 01/03/2017

L'argomento della lezione è l'energia eolica, la professoressa inizia la lezione con un brainstorming, la parola chiave è "energia" e tutti i ragazzi devono intervenire dicendo cosa pensano al riguardo. La professoressa distribuisce delle fotocopie, chiarisce le parole difficili e un ragazzo legge il testo poi si passa a rispondere a delle domande aperte scrivendole sul quaderno viene data circa mezz'ora per la produzione scritta dopo vengono lette e corrette in classe. Dopo la professoressa avvia una discussione per confrontare gli alunni tra di loro su ciò che hanno scritto, i ragazzi sono molto educati alzano la mano per parlare e aspettano diligentemente il loro turno e leggono le loro risposte integrandole con esperienze direttamente vissute ad esempio uno dei ragazzi racconta di vivere vicino ad una centrale eolica e di come ciò abbia modificato la sua vita (il rumore ecc.). I ragazzi come compito a casa devono scrivere un tema sull'argomento che verrà inviato alla docente via mail entro tre giorni e riceveranno un voto per il lavoro svolto.

<https://drive.google.com/file/d/0B11jm3y0TX-MnZWLUlzRVIWek0/view?usp=sharing>

Materia: Tedesco
Durata della lezione: 1 ora e mezza
Numero studenti: 20 alunni; 14 ragazzi 6 ragazze.
Ambiente di apprendimento: aula
Metodologia: lezione frontale
Presente: Rosa Barranca

DESCRIZIONE DELLE LEZIONI *(discorsiva)*

GIORNO: 02/03/2017

La professoressa introduce l'argomento del giorno in inglese ed esige che anche gli alunni rispondano in inglese, qualcuno cerca di rispondere in tedesco ma viene ripreso. Si deve leggere un brano in tedesco tratto dal giornale "Die Zeit" sul caffè; Vengono distribuite le fotocopie e i ragazzi le leggono per circa un quarto d'ora, la docente chiarisce le parole difficili che vengono scritte sulla lavagna. Il testo deve essere rielaborato in inglese, ma non tradotto. I punti principali sono tre: 1) leggere il testo 2) capire le informazioni principali 3) trascriverle in inglese in circa mezz'ora di tempo. La docente consiglia ai ragazzi di fare dei punti da seguire, si può utilizzare il vocabolario tedesco-inglese, i vocabolari sono tenuti in un armadio all'interno della classe. Gli alunni sono educati e si rivolgono alla docente chiamandola con il cognome e l'appellativo di signora. I testi vengono letti in classe, la professoressa corregge alcune parole e le scrive sulla lavagna,

Materia: Lingua inglese
Durata della lezione: 1 ora e mezza
Numero studenti: 17 alunni, 5 ragazzi e 11 ragazze
Ambiente di apprendimento: aula
Metodologia: lezione frontale
Presente: Rosa Barranca

soffermandosi sulle principali differenze tra l'inglese ed il tedesco, la settimana prossima faranno una verifica ed i fogli verranno portati da lei.

FOTO

DESCRIZIONE DELLE LEZIONI *(discorsiva)*

GIORNO: 02/03/2017

Concorso interregionale, chi vince si recherà a Berlino. I ragazzi seduti in cerchio discutono su dei temi sociali: l'integrazione degli stranieri; vince chi articola meglio il discorso e risulta più convincente, vengono discussi i pro e i contro per circa un'ora, si fanno più turni di ragazzi. Alla fine della discussione i tre docenti che compongono la giuria si esprimono nel verdetto e danno consigli pratici ad esempio non imparare troppo a memoria ma parlare in maniera fluida e coinvolgente.

https://drive.google.com/file/d/0B1ljm3y0TX-_N0phWXFmM29mMTg/view?usp=sharing

Materia: Dibattito
Durata della lezione: 2 ore
Numero studenti: 4
Ambiente di apprendimento: aula
Presenti: Rosa Barranca, Daniela Guerrieri

DESCRIZIONE DELLE LEZIONI *(discorsiva)*

GIORNO: 03/03/2017

La professoressa inizia la lezione proiettando un documentario sul porto di Amburgo e la sicurezza per l'ambiente. Dopo la visione la professoressa chiede agli alunni cosa hanno capito del video e corregge alcuni modi di dire in uso nella lingua parlata ma non propriamente corretti, chiede agli alunni di spiegare cosa sanno dell'economia portuale. Dopo la docente distribuisce delle fotocopie che vengono lette a voce alta dai ragazzi a turno, poi distribuisce altre fotocopie che riportano delle testimonianze a favore e contrarie, per discutere dei pro ed i contra ed i ragazzi inscenano un dibattito sedendosi a semi cerchio, tre sono favorevoli ad un ampliamento dell'attività del porto e tre sono contrari un ragazzo funge da moderatore. I ragazzi hanno mezz'ora di tempo per leggere le fotocopie e preparare il loro discorso. I ragazzi che sono favorevoli leggono solo le fotocopie a favore, chi è contrario legge quelle contrarie ma il moderatore deve leggere tutto per avere una visione chiara della situazione. Dopo inizia il dibattito che si svolge in maniera ordinata, ma a causa della mancanza di tempo non sono riusciti a finirlo e continueranno alla prossima lezione preparandosi meglio a casa.

FOTO

DESCRIZIONE DELLE LEZIONI *(discorsiva)*

GIORNO: 03/03/2017

Il professore introduce l'argomento: come scrivere un tema in previsione della maturità, proietta una fotocopia con le principali regole da utilizzare che viene in seguito distribuita ai ragazzi. Si inizia leggendo un articolo tratto da internet, che

Materia: Lingua tedesca
Durata della lezione: 1 ora e mezza
Numero studenti: 6 alunni, 5 ragazzi 1 ragazza
Ambiente di apprendimento: aula
Metodologia: lezione frontale
Presenti: Rosa Barranca

viene dato in fotocopia sul tema di come la lingua è influenzata dai mezzi di comunicazione, ad esempio come le abbreviazioni usate negli sms sono usate anche nella lingua formale. Il professore spiega come un testo argomentativo deve essere ben articolato, bisogna prendere spunto dalle fonti che si hanno. Per circa trenta minuti i ragazzi leggono le fotocopie e rispondono a delle domande aperte poi passano al dibattito sui pro e contro, che si svolge in maniera corretta ed educata gli alunni per prendere la parola alzano la mano. Il docente interviene dando le opportune delucidazioni su parole e modi di dire, si discute sulla lingua parlata e le differenze con quella scritta e su come usare i termini appropriati nei contesti adeguati, come compito a casa viene assegnato di scrivere un tema argomentativo sull'argomento.

https://drive.google.com/file/d/0B11jm3y0TX-_N0phWxFnM29mMTg/view?usp=sharing

DESCRIZIONE DELLE LEZIONI *(discorsiva)*

GIORNO: 03/03/2017

La lezione inizia con una interrogazione orale, una alunna ha preparato un power point sul tema della guerra fredda. Alla fine della presentazione gli alunni fanno domande e si mostrano interessati sia all'argomento che alle fonti. Dopo la docente passa all'argomento del giorno: la lettura del libro "In der Sache" di J. Robert Oppenheimer, che tratta della bomba atomica, poi presenta i personaggi e scrive sul computer presente in aula una mappa concettuale che viene nello stesso tempo proiettata. La professoressa spiega le relazioni tra i personaggi e spiega le parole difficili e vengono proiettate delle scene del film tratto dall'omonimo libro, poi la docente distribuisce delle fotocopie con il compito di redigere un piccolo testo discorsivo sull'argomento e gli alunni devono lavorare a coppie per circa un quarto d'ora.

Soffermandosi su: 1) Luogo 2) Tempo 3) Personaggi 4) avvenimenti. La docente dopo fa delle domande agli alunni e le idee migliori vengono trascritte dalla docente sulla lavagna luminosa che vengono copiate dagli studenti sul quaderno, la professoressa chiede spesso se tutto è chiaro. Come compito a casa gli alunni devono preparare un argomento che può essere un personaggio del libro, un aspetto particolare o altro, la docente distribuisce le fotocopie con le regole basi su come preparare una esposizione orale.

https://drive.google.com/file/d/0B11jm3y0TX-_Yjgxb3RocVNCSE0/view?usp=sharing

Materia: Storia

Durata della lezione: 2 ore e mezza

Numero studenti: 10 alunni, 8 ragazze e 2 ragazzi

Ambiente di apprendimento: aula

Metodologia: lezione frontale

Presente: Rosa Barranca

POSSIBILI SVILUPPI PER FUTURE COLLABORAZIONI

Una esperienza costruttiva e formativa di estrema importanza per un docente, che deve essere assolutamente proseguita anche in futuro.